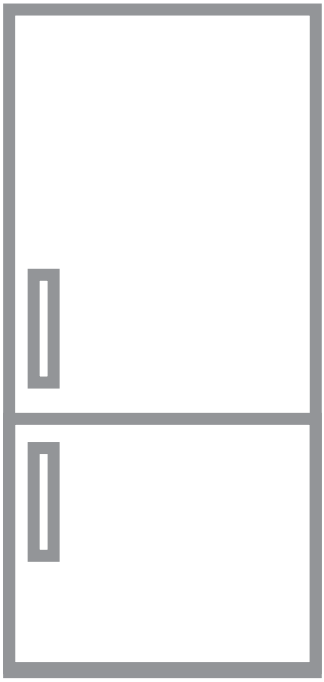
SCE72716TM


**RU** **Инструкция по эксплуатации** 2
холодильник для вина-морозильник
**UK** **Інструкція** 21
Холодильник для вина з морозильником


# USER MANUAL



AEG

# СОДЕРЖАНИЕ

**1.** СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ....2
**2.** УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ....4
**3.** ОПИСАНИЕ РАБОТЫ....6
**4.** ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ....9
**5.** ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ....11
**6.** УХОД И ОЧИСТКА....12
**7.** ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ....14
**8.** УСТАНОВКА....17
**9.** ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ....18
**10.** ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ....19

# ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим вас за выбор данного изделия AEG. Оно будет безупречно служить вам долгие годы – ведь мы создали его, призвав на помощь инновационные технологии, которые помогают облегчить жизнь и реализуют функции, которых не найдешь в обычных приборах. Потратьте несколько минут на чтение, чтобы получить от своей покупки максимум пользы.
На нашем веб-сайте вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
**www.aeg.com/webselfservice**



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:
**www.registeraeg.com**



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
**www.aeg.com/shop**

# ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.
При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, код изделия (PNC), серийный номер.
Данная информация находится на табличке с техническими данными.

⚠ Внимание / Важные сведения по технике безопасности.

ⓘ Общая информация и рекомендации

Информация по охране окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

# 1. ⚠СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным

руководством. Производитель не несет ответственности за какие-либо травмы или ущерб, возникший вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните данное руководство под рукой в надежном месте для последующего использования.

## 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми, если их возраст превышает 8 лет, и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться детьми без присмотра.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.

## 1.2 Общие правила техники безопасности

- Прибор предназначен для домашнего бытового и аналогичного применения, например:
  - В сельских жилых домах; в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах.
  - Для использования клиентами отелей, мотелей мини-гостиниц типа «ночлег и завтрак» и других мест проживания.

- Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.
- Не используйте механические устройства или любые другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания.
- Не допускайте повреждения холодильного контура.
- Не используйте внутри отсеков для хранения пищевых продуктов электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.
- Не используйте прибор для хранения взрывоопасных веществ, таких как аэрозольные баллоны с взрывоопасным газом-вытеснителем.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с равнозначной квалификацией.

# 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

## 2.1 Установка

**ВНИМАНИЕ!**
Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом!

- Удалите всю упаковку и вывинтите транспортировочные болты.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Никогда не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении: прибор имеет большой вес. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Убедитесь, что вокруг прибора имеется достаточная вентиляция.
- Перед первой установкой или перевешиванием дверцы подождите не мене 4 часов, прежде

чем подключать прибор к сети электропитания. Это необходимо сделать для того, чтобы масло могло вернуться в компрессор.
- Перед выполнением любой операции с прибором (например, перевешивание дверцы) выньте вилку из сетевой розетки.
- Не устанавливайте прибор рядом с радиаторами отопления, кухонными плитами, духовыми шкафами или варочными панелями.
- Не устанавливайте прибор там, где на него может падать прямой солнечный свет.
- Не устанавливайте прибор в слишком влажных или холодных местах, например, в примыкающих пристройках, гаражах или винных погребах.
- При перемещении прибора поднимайте его за передний край, чтобы не допустить появления на полу царапин.
- В приборе находится пакет с влагопоглотителем. Это не игрушка. Это не продукт питания. Просьба немедленно его утилизировать.

## 2.2 Подключение к электросети

**ВНИМАНИЕ!**
Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не используйте тройники и удлинители.
- Следите за тем, чтобы не повредить электрические компоненты прибора (вилку кабеля электропитания, кабель электропитания, компрессор и т.д.) Для замены электрических компонентов обратитесь в авторизованный сервисный центр или к электрику.
- Кабель электропитания должен располагаться ниже уровня вилки электропитания.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

## 2.3 Эксплуатация

**ВНИМАНИЕ!**
Существует риск получения травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.

- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Не помещайте в прибор электроприборы (например, мороженицы), если их производителем не указано, что подобное их применение допустимо.
- Следите за тем, чтобы не повредить контур холодильника. Он содержит хладагент изобутан (R600a), природный газ, безвредный для окружающей среды. Данный газ огнеопасен.
- В случае повреждения контура холодильника следует исключить появление в помещении открытого пламени и источников возгорания. Хорошо проветрите помещение.
- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните внутри прибора горючие газы и жидкости.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не прикасайтесь к компрессору или конденсатору. Они горячие.

## 2.4 Внутреннее освещение

**ВНИМАНИЕ!**
Существует опасность поражения электрическим током.

- Тип лампы, используемой в данной приборе, предназначен только для бытовой техники. Не используйте ее для освещения дома.

## 2.5 Уход и очистка

**ВНИМАНИЕ!**
Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды. Техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только квалифицированным специалистом.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие в корпусе прибора и при необходимости прочищайте его. В случае засорения отверстия талая вода будет скапливаться в нижней части прибора.

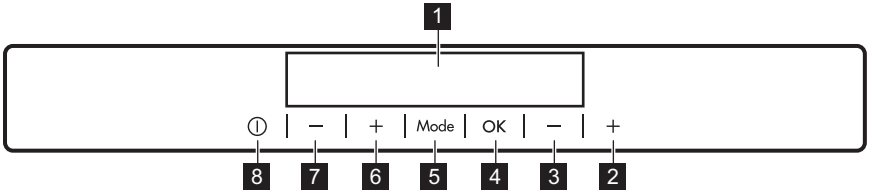
## 2.6 Утилизация

**ВНИМАНИЕ!**
Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Удалите дверцу, чтобы предотвратить риск ее запирания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.
- Содержимое холодильного контура и изоляционные материалы данного прибора не вредят озоновому слою.
- Изоляционный пенопласт содержит горючий газ. Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Не повреждайте часть узла охлаждения, которая находится рядом с теплообменником.

# 3. ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

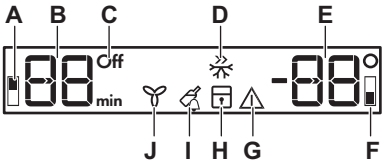
## 3.1 Панель управления




1. Дисплей
2. Кнопка повышения температуры морозильника
3. Кнопка понижения температуры морозильника
4. Кнопка OK
5. Кнопка Mode
6. Кнопка повышения температуры в отделении холодильника для вина
7. Кнопка понижения температуры в отделении холодильника для вина
8. Кнопка прибора ON/OFF

Предустановленный уровень громкости тонов нажатия кнопок можно изменить. Для этого на несколько секунд нажмите одновременно на кнопку Mode и кнопку понижения температуры.

## 3.2 Дисплей




**A.** Индикатор отделения холодильника для вина
**B.** Индикатор температуры/таймера отделения холодильника для вина
**C.** Индикатор отделения холодильника для вина Off
**D.** Функция FROSTMATIC
**E.** Индикатор температуры морозильника
**F.** Индикатор морозильного отделения
**G.** Сигнальный индикатор
**H.** Функция ChildLock
**I.** Функция DrinksChill
**J.** Функция DYNAMICAIR

## 3.3 Включение

1. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
2. Если дисплей отключен, нажмите на кнопку прибора ON/OFF.

Через несколько секунд может прозвучать звуковой сигнал.
На индикаторах температуры отображаются значения температуры, заданные по умолчанию.
Сведения о сбросе сигнализации см. в разделе «Оповещение о высокой температуре».

Информацию о выборе другого значения температуры см. в разделе «Регулировка температуры».

В случае появления на дисплее "dEMo" см. Главу «Поиск и устранение неисправностей».

## 3.4 Выключение

1. Нажмите кнопку ON/OFF и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд.

Дисплей отключится.
2. Выньте вилку сетевого шнура из розетки.

## 3.5 Выключение отделения холодильника для вина

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока не отобразится соответствующий значок.

Замигает индикатор отделения холодильника для вина.
На индикаторе температуры отделения холодильника для вина отобразятся символы тире.
2. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на OK.

Появится индикатор отделения холодильника для вина Off.

## 3.6 Включение отделения холодильника для вина

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока не отобразится соответствующий значок.

Замигает индикатор отделения холодильника для вина Off.
2. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на OK.

Индикатор отделения холодильника для вина Off погаснет.
Информацию о выборе другого значения температуры см. в разделе «Регулировка температуры».

## 3.7 Регулировка температуры

Значения температур отделения холодильника для вина и морозильного отделения можно изменить при помощи кнопок настройки температуры.
Температуру отделения холодильника для вина можно задавать в диапазоне от +6°C до +16°C.
Значения температуры по умолчанию:

- отделение холодильника для вина – +10°C
- морозильное отделение – -18°C

Установленная температура достигается в течение 24 часов.

При сбое в подаче электроэнергии заданное значение температуры сохраняется.

## 3.8 Функция FROSTMATIC

Функция быстрого замораживания FROSTMATIC ускоряет замораживание свежих продуктов, предотвращая при этом повышение температуры уже замороженных продуктов, хранящихся в морозильном отделении.

1. Для включения функции нажимайте на кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.

Замигает индикатор FROSTMATIC.

2. Нажмите кнопку OK для подтверждения.

Появится индикатор FROSTMATIC. Эта функция автоматически выключается через 52 часа.

Для выключения функции до ее автоматического окончания повторяйте процедуру, пока не погаснет индикатор FROSTMATIC.

Функция выключается при выборе другой заданной температуры.

## 3.9 Сигнализация превышения температуры

Повышение температуры в морозильной камере (например, из-за имевшего ранее место перебоя в подаче электропитания) сопровождается миганием значка сигнализации и индикаторов температуры морозильника, а также выдачей звукового сигнала.

Нажмите на любую кнопку.
Звуковой сигнал выключится.
На дисплее температуры морозильной камеры в течение нескольких секунд отображается самое высокое достигнутое значение температуры, а затем – заданное значение температуры.

Сигнальный индикатор продолжит мигать до восстановления заданной температуры.

## 3.10 Предупреждение об открытой дверце

Если дверь остается открытой около 5 минут, выдается звуковой сигнал. На то, что дверца не закрыта, указывает:

- мигание сигнального индикатора;
- звуковым сигналом.

После восстановления нормальных условий (дверца закрыта) звуковой сигнал выключается. В режиме сигнализации зуммер можно отключить, нажав любую кнопку.

## 3.11 Функция ChildLock

Функция ChildLock служит для блокировки кнопок управления холодильником, чтобы исключить их непреднамеренное использование.

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока не отобразится соответствующий значок.

Замигает индикатор ChildLock.

2. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на OK.

Появится индикатор ChildLock.
Для выключения функции ChildLock повторяйте процедуру, пока не исчезнет индикатор ChildLock.

## 3.12 Функция DrinksChill

Функция DrinksChill может использоваться для подачи звукового сигнала в нужное время. Это может оказаться полезным, например, когда по рецепту требуется охлаждать пищевые продукты в течение определенного времени.

Функция также поможет не забыть о бутылках, помещенных в морозильник для быстрого охлаждения.

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока не отобразится соответствующий значок.

Замигает индикатор DrinksChill.

На дисплее таймера в течение нескольких секунд отображается заданное значение (30 минут).

2. Нажатием на регулятор таймера измените заданное значение таймера в интервале от 1 до 90 минут.
3. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на OK.

Появится индикатор DrinksChill. Индикатор «Таймер» начнет мигать (min).

По окончании обратного отсчета индикатор DrinksChill начнет мигать и прозвучит звуковой сигнал. Нажмите на OK для выключения звукового сигнала и отключения функции.

Для выключения режима повторяйте процедуру, пока DrinksChill не исчезнет.

Время можно изменить как в любой момент обратного отсчета, так и в его конце, нажав кнопки повышения и понижения температуры.

## 3.13 DYNAMICAIR

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока не отобразится соответствующий значок.

Замигает индикатор DYNAMICAIR.

2. Нажмите кнопку OK для подтверждения.

Появится символ DYNAMICAIR.

Для выключения режима повторяйте процедуру, пока не индикатор DYNAMICAIR не исчезнет.

Включение функции DYNAMICAIR увеличивает потребление электроэнергии.
При автоматическом включении данной функции индикатор DYNAMICAIR не загорается (см. Главу «Ежедневное использование»).

# 4. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

## 4.1 Очистка внутренних поверхностей

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для недавно изготовленного изделия, а затем тщательно протрите их.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Не используйте моющие или абразивные средства и очистители на основе хлора или на масляной основе, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.

## 4.2 Циркуляция воздуха

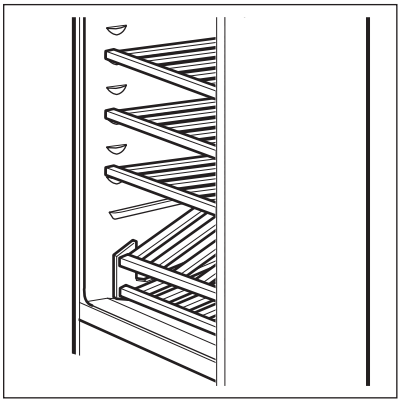
- На накрывайте полки каким бы то ни было защитным материалом, например, пленкой, картоном или пластиком. Это может затруднить прохождение через них воздуха.
- Не кладите бутылки вплотную к задней стенке корпуса. Это затруднит воздухообмен вокруг них.

## 4.3 Полки отделения холодильника для вина

Полки можно вынимать для очистки.

Отрегулируйте полки следующим образом:

- Длинные полки следует разместить на горизонтальных направляющих.
- Используйте полкодержатель для размещения в наклонном положении только коротких полок. Во время этой операции убедитесь, что задние штифты правильно вставлены в направляющие.
- Конструкцию полкодержателя следует поместить на дно корпуса.

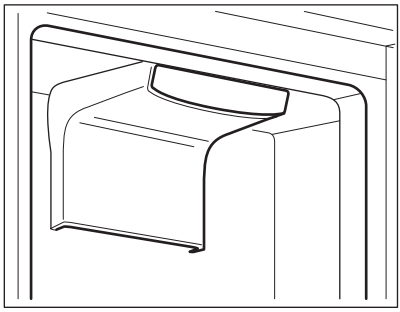


Используйте полкодержатель для размещения в наклонном положении только коротких полок.

## 4.4 DYNAMICAIR

В отделении холодильника для вина предусмотрено устройство, обеспечивающее быстрое охлаждение продуктов и поддержание более равномерной температуры в отделении.

Устройство включается автоматически по мере необходимости, например, с целью быстрого восстановления температуры после открывания дверцы или в условиях высокой окружающей температуры.



Имеется возможность включения устройства вручную в случае необходимости (см. «Функция DYNAMICAIR»).

Устройство DYNAMICAIR прекращает работать в случае открывания дверцы и включается сразу же после ее закрывания.

## 4.5 Угольный воздушный фильтр

Ваш прибор оснащен угольным фильтром CLEANAIR («Защита вкуса»), установленным в выдвижном ящике в устройстве DYNAMICAIR.

Этот фильтр очищает воздух от нежелательных запахов в холодильной камере, еще более улучшая качество хранения продуктов.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Во время работы прибора всегда держите выдвижной вентиляционный ящик закрытым.



### 4.6 Хранение замороженных продуктов

При первом включении прибора или после продолжительного периода, в течение которого он не использовался, перед тем, как помещать в морозильное отделение продукты, дайте прибору поработать как минимум 2 часов при ручке регулятора температуры, установленной на максимально низкую температуру.

**ВНИМАНИЕ!**
При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных «время повышения температуры», размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

### 4.7 Оттаивание

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которое имеется на выполнение этой операции.

Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильного отделения: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

### 4.8 Изготовление кубиков льда

Данный прибор оснащен ванночкой для приготовления кубиков льда.

1. Наполните ванночку водой.
2. Поместите ее в морозильное отделение

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Не используйте металлические инструменты для отделения ванночки от дна морозильного отделения.

### 4.9 Аккумуляторы холода

Морозильник содержит не менее одного аккумулятора холода, который увеличивает время хранения в случае отключения электропитания или поломки.

## 5. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

### 5.1 Нормальные звуки во время работы

Следующие звуки в ходе работы прибора являются нормальным явлением:

- Слабое журчание и бульканье, исходящие от змеевиков во время прокачивания хладагента.
- Жужжание и пульсация, исходящие от компрессора при прокачке хладагента.
- Резкое потрескивание, исходящее изнутри прибора и вызванное тепловым расширением (естественным и неопасным физическим явлением).
- Тихое щелканье регулятора температуры при включении и выключении компрессора.

## 5.2 Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше необходимого.
- Не удаляйте аккумуляторы холода из корзины морозильного отделения.

## 5.3 Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке с техническими данными;
- процесс замораживания занимает 24 часа; в этот период не следует помещать в морозильное отделение новые продукты, подлежащие замораживанию;
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также, чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;
- не допускайте, чтобы свежие не замороженные продукты касались замороженных (во избежание повышения температуры последних);
- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильного отделения;
- чтобы контролировать срок хранения, рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке.

## 5.4 Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов следует:

- убедиться, что продукты индустриальной заморозки хранились у продавца в должных условиях;
- обеспечить минимальный интервал времени между приобретением замороженных продуктов в магазине и их помещением в морозильник;
- не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо;
- после размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию;
- не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

# 6. УХОД И ОЧИСТКА

**ВНИМАНИЕ!**
См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

## 6.1 Общие предупреждения

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Холодильный контур данного прибора содержит углеводороды, поэтому техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только авторизованным специалистом.

Принадлежности и детали прибора не подлежат мойке в посудомоечной машине.

## 6.2 Периодическая чистка

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Запрещается вытягивать, перемещать или повреждать какие-либо трубки и (или) кабели, находящиеся внутри корпуса.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить систему охлаждения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
При перемещении корпуса поднимайте его за передний край, чтобы не допустить появления на полу царапин.

Прибор необходимо регулярно чистить:

1. Очищайте внутренние поверхности и принадлежности с помощью теплой воды и нейтрального мыла.
2. Регулярно проверяйте и протирайте уплотнение дверцы, чтобы обеспечить чистоту и отсутствие загрязнений.
3. Ополосните чистой водой и вытрите насухо.
4. В случае наличия доступа очищайте конденсатор и компрессор, расположенные с задней стороны прибора, при помощи щетки.
   Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.

## 6.3 Размораживание

Ваш прибор оснащен функцией удаления наледи. Это значит, что при работе прибора ни на внутренних стенках, ни на продуктах не образуются наросты наледи.

Отсутствие инея объясняется постоянной циркуляцией холодного воздуха внутри отделения, создаваемой вентилятором с автоматическим управлением.

## 6.4 Перерывы в эксплуатации

Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, примите следующие меры предосторожности:

1. Отключите прибор от сети электропитания.
2. Вымойте прибор и все принадлежности.
3. Оставьте дверцы приоткрытыми, чтобы предотвратить появление неприятного запаха.

**ВНИМАНИЕ!**
Если требуется, чтобы прибор продолжал работать, попросите кого-либо проверять его время от времени, чтобы не допустить порчи находящихся в нем продуктов в случае отключения электроэнергии.

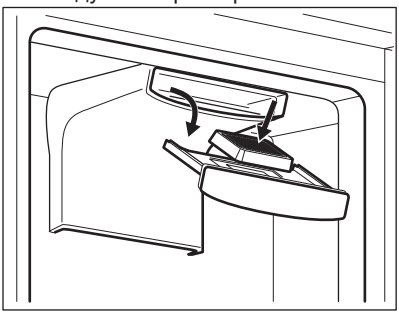
## 6.5 Замена фильтра CLEANAIR («Чистый воздух»)

Угольный воздушный фильтр представляет собой фильтр с активированным углем, поглощающий неприятные запахи и обеспечивающий сохранение оптимального вкуса и аромата всех пищевых продуктов без смешения запахов.

С воздушным фильтром следует обращаться осторожно, чтобы не поцарапать его поверхность.

При поставке угольный фильтр находится в пластиковом пакете для сохранения его работоспособности. Перед включением прибора установите фильтр в паз.

1. Выдвиньте ящик.
2. Извлеките отработанный воздушный фильтр.



3. Вставьте в паз новый воздушный фильтр.
4. Закройте ящик.

Для обеспечения оптимальной работы фильтра CLEANAIR («Чистый воздуха») его следует ежегодно заменять.

Воздушный фильтр является расходным элементом, и поэтому гарантия на него не распространяется. Новые активные воздушные фильтры можно приобрести у местного поставщика. Для смены фильтра повторите ту же последовательность действий.

# 7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**ВНИМАНИЕ!**
См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

## 7.1 Что делать, если...

| Неисправность | Возможная причина | Решение |
|---|---|---|
| Прибор не работает. | Прибор выключен. | Включите прибор. |
| | Вилка шнура питания не вставлена как следует в розетку. | Как следует вставьте вилку шнура питания в розетку. |
| | Отсутствует напряжение в розетке электропитания. | Подключите к этой сетевой розетке другой прибор. Обратитесь к квалифицированному электрику. |

| Неисправность | Возможная причина | Решение |
|---|---|---|
| Прибор издает сильный шум. | Прибор не установлен должным образом. | Проверьте, устойчиво ли стоит прибор. |
| Включена звуковая или визуальная сигнализация. | Прибор был включен недавно, или температура по-прежнему слишком высока. | См. Главы «Предупреждение об открытой дверце» или «Оповещение о высокой температуре». |
| | Температура внутри прибора слишком высокая. | См. Главы «Предупреждение об открытой дверце» или «Оповещение о высокой температуре». |
| | Дверца оставлена открытой. | Закройте дверцу. |
| | Температура внутри прибора слишком высокая. | Обратитесь к квалифицированному электрику или в ближайший авторизованный сервисный центр. |
| На дисплее температуры вместо цифрового значения отображается символ в виде квадрата. | Неисправен датчик температуры. | Обратитесь в ближайший авторизованный в сервисный центр (система охлаждения будет и далее поддерживать низкую температуру продуктов, однако регулировать температуру будет невозможно). |
| Лампа не горит. | Лампа находится в режиме ожидания. | Закройте и снова откройте дверцу. |
| Лампа не горит. | Лампа перегорела. | Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр. |
| Компрессор работает непрерывно. | Неверно задано значение температуры. | См. Главу «Описание работы». |
| | Одновременно было помещено много пищевых продуктов. | Подождите несколько часов, а затем проверьте температуру снова. |
| | Слишком высокая температура воздуха в помещении. | См. климатический класс в табличке с техническими данными. |
| | Положенные в прибор пищевые продукты были слишком теплыми. | Прежде чем положить пищевые продукты на хранение, дайте им остыть до комнатной температуры. |

| Неисправность | Возможная причина | Решение |
|---|---|---|
| | Дверца не закрыта как следует. | См. «Закрывание дверцы». |
| | Включена функция FROSTMATIC. | См. Главу «Функция FROSTMATIC». |
| Компрессор не включается сразу после нажатия выключателя FROSTMATIC или после изменения температуры. | Это нормальное явление. Оно не является неисправностью. | Компрессор включится через некоторое время. |
| Вода стекает по задней стенке холодильника для вина . | Во время автоматического размораживания на задней панели тает наледь. | Это нормально. |
| Невозможно задать температуру. | Включена функция FROSTMATIC или COOLMATIC. | Вручную выключите функцию FROSTMATIC или COOLMATIC, или подождите, пока функция не выключится автоматически, а после этого задайте температуру. См. Главу «Функция FROSTMATIC или COOLMATIC». |
| На дисплее мигает dEMo. | Прибор находится в деморежиме. | Нажмите на кнопку Mode и удерживайте ее приблизительно 10 секунд, пока не прозвучит длинный сигнал, а дисплей на короткое время не погаснет. |
| Дверца установлена с перекосом, или ей мешает вентиляционная решетка. | Прибор не выровнен. | См. Главу «Выравнивание». |
| Температура внутри холодильника для вина слишком низкая/слишком высокая. | Неверно задана температура. | Задайте более высокую/более низкую температуру. |
| | Дверца не закрыта как следует. | См. «Закрывание дверцы». |
| | Слишком высокая температура пищевых продуктов. | Прежде чем положить пищевые продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры. |
| | Одновременно хранится слишком много пищевых продуктов. | Одновременно закладывайте меньшее количество пищевых продуктов. |

Если приведенная рекомендация не позволяет достичь желаемого эффекта, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

## 7.2 Замена лампы

Прибор оборудован светодиодной лампой длительного срока службы.

Этот элемент освещения подлежит замене только в сервисном центре.

Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

## 7.3 Закрывание дверцы

1. Почистите уплотнения дверцы.
2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. инструкции по сборке.
3. При необходимости замените непригодные уплотнения дверцы. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

# 8. УСТАНОВКА

**ВНИМАНИЕ!**
См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

## 8.1 Размещение

Устанавливайте прибор в сухом, хорошо вентилируемом помещении, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными прибора.

| Климатический класс | Температура окружающей среды |
|---|---|
| SN | от +10°C до + 32°C |
| N | от +16°C до + 32°C |
| ST | от +16°C до + 38°C |
| T | от +16°C до + 43°C |

При работе за рамками данного диапазона у ряда моделей могут наблюдаться определенные проблемы с функционированием. Надлежащая работа может быть гарантирована только в рамках заданного диапазона температур. В случае сомнений при выборе места установки прибора обратитесь в место продажи, в авторизованный сервисный центр или в ближайший центр обслуживания.

## 8.2 Подключение к электросети

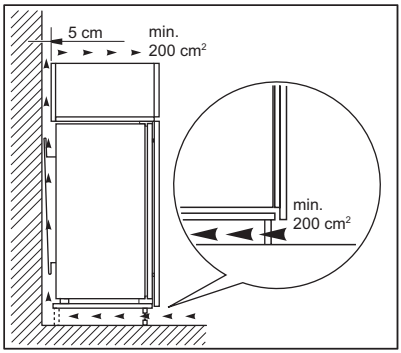
- Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке с техническими данными, соответствуют параметрам домашней электрической сети.
- Прибор должен быть заземлен. Для этого вилка сетевого кабеля имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.

- Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.
- Данный прибор соответствует Директивам ЕСС.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
При установке см. указания по сборке.

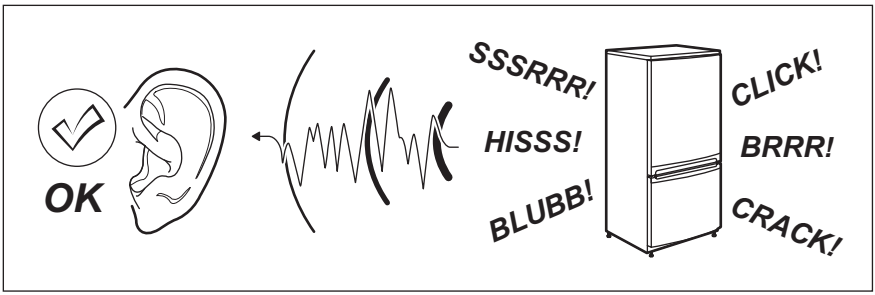
### 8.3 Требования к вентиляции

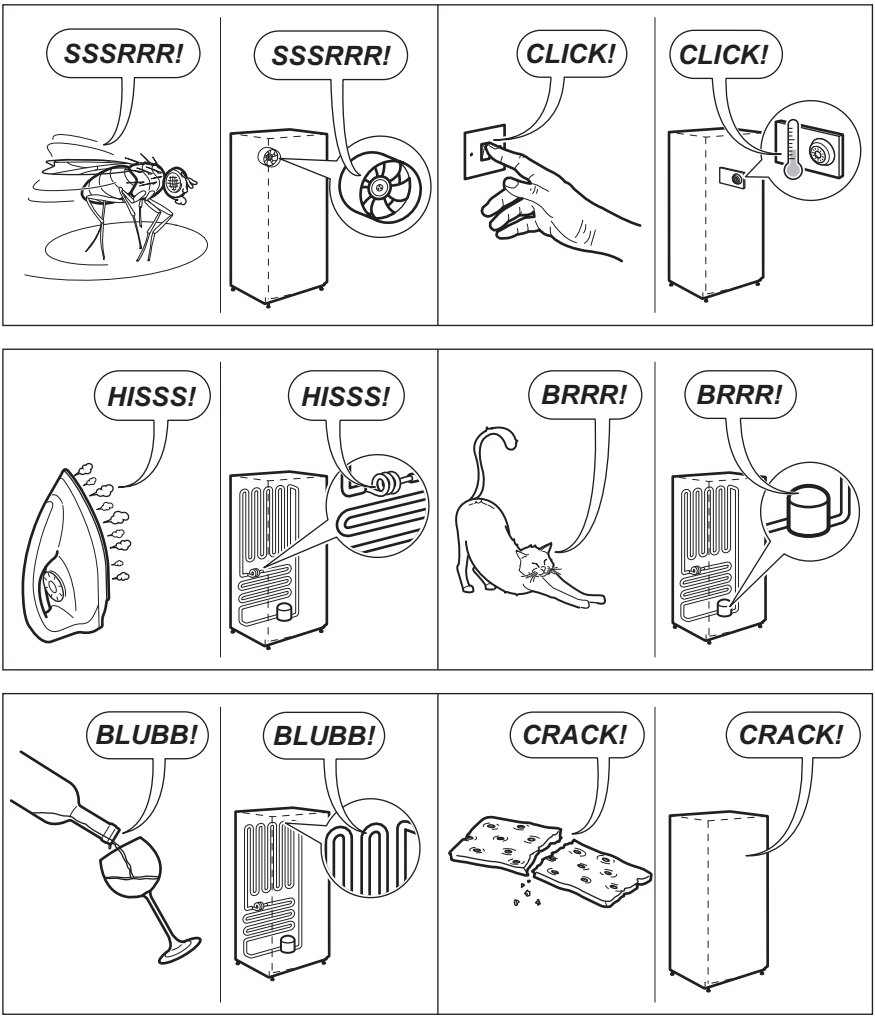
Необходимо обеспечить достаточную циркуляцию воздуха с задней стороны прибора.




# 9. ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ

При нормальных условиях работы слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).






# 10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

## 10.1 Технические данные

| | | |
|---|---|---|
| Высота | мм | 1885 |
| Ширина | мм | 540 |
| Глубина | мм | 583 |
| Время повышения температуры | Час | 25 |

| | | |
|---|---|---|
| Напряжение | Вольт | 230 - 240 |
| Частота | Гц | 50 |

Технические данные указаны на табличке с техническими данными на наружной или внутренней стенке прибора и на табличке энергопотребления.

# 11. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом ♺ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом. Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

Класс энергетической эффективности: A+

Дата производства данного изделия указана в серийном номере, где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 73012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2017 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция

Импортёр и уполномоченная изготовителем организация: ООО ”Электролюкс Рус”, Кожевнический проезд 1, 115114, Москва, тел.: 8-800-200-3589

Изготовлено в Италии

# ЗМІСТ

**1.** ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ....21
**2.** ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ....23
**3.** ОПИС РОБОТИ....25
**4.** ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ....28
**5.** ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ....30
**6.** ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА....31
**7.** УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ....32
**8.** УСТАНОВКА....35
**9.** ШУМИ....36
**10.** ТЕХНІЧНІ ДАНІ....37

# ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад від AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим, – це властивості, які можна не знайти у звичайних приладах. Приділіть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.
Відвідайте наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:
**www.aeg.com/webselfservice**



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:
**www.registeraeg.com**



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:
**www.aeg.com/shop**

# РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.
У разі звертання до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію: модель, номер виробу (PNC), серійний номер.
Цю інформацію можна знайти на табличці з технічними даними.

⚠ Увага! Важлива інформація з техніки безпеки

ⓘ Загальна інформація й рекомендації

Інформація щодо захисту навколишнього середовища

Може змінитися без оповіщення.

# 1. ⚠ ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки через

неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації приладу слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

## 1.1 Безпека дітей і вразливих осіб

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями та особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після отримання інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу, які можуть виконуватися користувачем, без нагляду.
- Тримайте всі пакувальні матеріали подалі від дітей та утилізуйте ці матеріали належним чином.

## 1.2 Загальні правила безпеки

- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах, наприклад:
  - у фермерських будинках, на кухнях магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
  - клієнтами готелів, мотелів, міні-готелів та в інших житлових приміщеннях.
- Вентиляційні отвори в корпусі приладу та у вбудованій конструкції мають бути відкритими.
- Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої або інші засоби, окрім тих, що рекомендовані виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- Не застосовуйте електричні пристрої всередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони не передбачені для цієї мети виробником.

- Не використовуйте водяні розпилювачі або пару для очистки приладу.
- Витирайте прилад м'якою вологою ганчіркою. Використовуйте тільки нейтральні миючі засоби. Не застосовуйте абразивні засоби, абразивні серветки, розчинники або металеві предмети.
- Не зберігайте в цьому приладі легкозаймисті речовини, зокрема аерозольні балончики з паливом.
- У разі пошкодження електричного кабелю виробник, його авторизований сервісний центр або інша кваліфікована особа має замінити його, щоб уникнути небезпеки.

# 2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

## 2.1 Установка

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Установлювати цей прилад повинен лише кваліфікований фахівець.

- Видаліть усі транспортувальні болти та пакувальні матеріали.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтесь інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо приладу.
- Під час першої установки або після переставлення дверцят зачекайте принаймні 4 години, перш ніж підключати прилад до живлення. Це потрібно для того, щоб масло могло стекти назад до компресора.
- Перш ніж виконувати будь-які операції на приладі (наприклад, переставлення дверцят), витягніть вилку з електричної розетки.
- Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів, кухонних плит, духових шаф чи варильних поверхонь.
- Встановлюйте прилад так, щоб на нього не попадало пряме сонячне проміння.
- Не встановлюйте прилад у місцях з високою вологістю або низькою температурою, наприклад у примурках, гаражах або винних льохах.
- Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.
- Прилад містить упаковку вологовбирача. Це не іграшка. Його не можна їсти. Негайно утилізуйте його.

## 2.2 Під'єднання до електромережі

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Існує ризик займання та ураження електричним струмом.

- Прилад повинен бути заземленим.
- Переконайтеся в тому, що параметри на табличці з технічними даними сумісні з електричними параметрами електроживлення від мережі.

- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, штепсель, кабель живлення, компресор). При необхідності заміни електричних компонентів слід звернутися до авторизованого сервісного центру або до електрика.
- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня штепсельної вилки.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад із мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.

## 2.3 Користування

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.

- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Не дозволяється класти всередину приладу інші електричні прилади (наприклад, апарати для виготовлення морозива), якщо інше не зазначається виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту. У ньому міститься ізобутан (R600a), природний газ із високим рівнем екологічності. Цей газ є займистим.
- У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту, переконайтесь у відсутності полум'я та джерел займання в кімнаті. Провітріть приміщення.
- Не ставте гарячі предмети на пластикові частини приладу.
- Не зберігайте у приладі займисті гази та рідини.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього легкозаймисті речовини чи предмети, змочені в легкозаймистих речовинах.
- Не торкайтеся компресора чи конденсатора. Вони гарячі.

## 2.4 Внутрішня підсвітка

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Небезпека враження електричним струмом.

- Тип лампи, що застосовується у цьому приладі, призначено лише для побутових приладів. Не використовуйте її для освітлення оселі.

## 2.5 Догляд і чищення

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перед початком ремонту прилад треба від'єднати від електромережі, знявши запобіжник або витягнувши шнур живлення з розетки.
- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Обслуговування та перезаряджання агрегату повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.
- Регулярно оглядайте дренажний отвір приладу та очищуйте його за необхідності. У разі блокування отвору розморожена вода збиратиметься на дні приладу.

## 2.6 Утилізація

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Існує небезпека задушення.

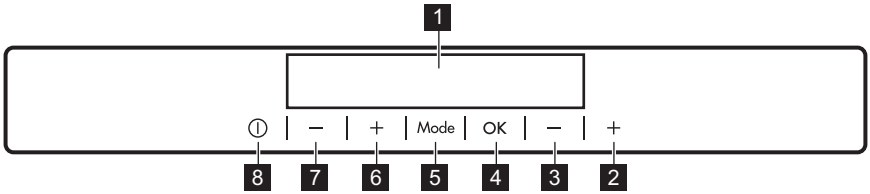
- Від'єднайте прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення й викиньте його.
- Зніміть дверцята, щоб запобігти запиранню дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Контур циркуляції холодоагенту й ізоляційні матеріали приладу є екологічно чистими.

- Ізоляційна піна містить займистий газ. Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.
- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

# 3. ОПИС РОБОТИ

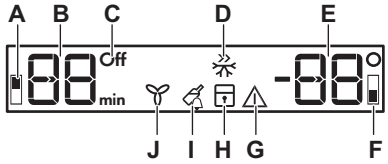
## 3.1 Панель керування




1 Дисплей
2 Кнопка збільшення температури морозильника
3 Кнопка зменшення температури морозильника
4 Кнопка OK
5 Кнопка Mode
6 Кнопка збільшення температури відділення холодильника для вина
7 Кнопка зменшення температури відділення холодильника для вина
8 Кнопка ON/OFF (увімкнення/ вимкнення приладу)

Стандартний звук кнопок можна змінити, одночасно натиснувши й утримуючи протягом декількох секунд кнопку Mode і кнопку зменшення температури.

## 3.2 Дисплей




**A.** Індикатор відділення холодильника для вина
**B.** Індикатор температури відділення холодильника для вина / таймер
**C.** Індикатор Off відділення холодильника для вина
**D.** Опція FROSTMATIC
**E.** Індикатор температури морозильника
**F.** Індикатор відділення морозильника
**G.** Індикатор сигналу попередження
**H.** Опція ChildLock
**I.** Опція DrinksChill
**J.** Опція DYNAMICAIR

## 3.3 Увімкнення

1. Вставте вилку в розетку.
2. Натисніть кнопку ON/OFF, якщо дисплей вимкнений.

Через декілька секунд може пролунати звуковий сигнал.
Індикатори температури показують температуру, що встановлена за промовчанням.
Інструкції щодо скидання сигналу див. у розділі «Сигнал високої температури».

Інструкції щодо вибору та встановлення іншої температури див. у розділі «Регулювання температури».

Якщо на дисплеї з'явилося "dEMo", див. розділ «Усунення проблем».

## 3.4 Вимкнення

1. Натисніть на приладі кнопку ON/OFF і утримуйте її протягом 5 секунд.

Дисплей вимкнеться.

2. Витягніть вилку з електричної розетки.

## 3.5 Вимкнення відділення холодильника для вина.

1. Натискайте Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор.

Індикатори відділення холодильника для вина блимають.
На індикаторі температури відділення холодильника для вина відображаються риски.

2. Натисніть OK, щоб продовжити.

Відображається індикатор Off відділення холодильника для вина.

## 3.6 Увімкнення відділення холодильника для вина

1. Натискайте Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор.

Індикатор відділення холодильника для вина Off блимає.

2. Натисніть OK, щоб продовжити.

Індикатор відділення холодильника для вина Off згасне.
Інструкції щодо вибору та встановлення іншої температури див. у розділі «Регулювання температури».

## 3.7 Регулювання температури

Установіть температуру відділення холодильника для вина й морозильника, натиснувши на регулятори температури.
Доступний діапазон регулювання температури у відділенні холодильника для вина від +6°C до +16°C.
Температурні налаштування за замовчуванням:

- +10°C — для відділення холодильника для вина;
- -18°C — для морозильника.

Налаштована температура встановиться протягом 24 годин.

Після перебоїв електропостачання встановлена температура залишається в пам'яті.

## 3.8 Функція FROSTMATIC

Функція FROSTMATIC пришвидшує замороження свіжих продуктів і одночасно захищає продукти, які вже зберігаються в морозильнику, від небажаного нагрівання.

1. Для увімкнення цієї функції натисніть і утримуйте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний символ.

Індикатор FROSTMATIC блимає.

2. Для підтвердження натисніть кнопку OK.

Відобразиться індикатор FROSTMATIC.
Виконання цієї функції автоматично припиняється через 52 години.

Щоб вимкнути функцію до автоматичного завершення, повторіть процедуру, доки індикатор FROSTMATIC не вимкнеться.

Функція вимикається в разі вибору іншої заданої температури.

## 3.9 Сигнал високої температури

Підвищення температури в морозильнику (наприклад, через припинення електропостачання) позначається блиманням попереджувального індикатора та індикатора температури в морозильнику, а також лунанням звукового сигналу.

Натисніть будь-яку кнопку.
Звуковий сигнал вимикається.

Протягом декількох секунд індикатор температури в морозильнику показує найвищу досягнуту температуру, тоді знову відображається встановлена температура.

Сигнальний індикатор продовжує блимати до відновлення нормальних умов.

## 3.10 Сигнал відкритих дверцят

Якщо дверцята залишаються відкритими протягом приблизно 5 хвилин, пролунає звуковий сигнал. Попередження про відкриті дверцята позначається:

- блиманням сигнального індикатора;
- звуковим сигналом.

Після відновлення нормальних умов (дверцята закриті) сигнал вимикається. Під час сигнальної фази звуковий сигнал можна вимкнути, натиснувши будь-яку кнопку.

## 3.11 Функція ChildLock

Увімкніть функцію ChildLock, щоб заблокувати кнопки від необережного натискання.

1. Натискайте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор.

Блимає індикатор ChildLock.

2. Для підтвердження натисніть OK.

Відобразиться індикатор ChildLock. Щоб вимкнути функцію ChildLock, повторюйте процедуру, доки індикатор ChildLock не вимкнеться.

## 3.12 Опція DrinksChill

Функція DrinksChill дозволяє настроїти звуковий сигнал на потрібний час, наприклад, якщо згідно з рецептом продукти необхідно охолоджувати протягом певного періоду.

Функція також підходить, щоб встановити нагадування та не забути забрати з морозильної камери пляшки, які помістили для швидкого охолодження.

1. Натискайте Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор.

Індикатор DrinksChill блимає. Протягом кількох секунд таймер відображає задане значення (30 хвилин).

2. Натисніть кнопку керування таймером, щоб змінити це значення в діапазоні від 1 до 90 хвилин.
3. Натисніть OK, щоб продовжити.

Відображається індикатор DrinksChill. Таймер починає миготіти (min). Після закінчення зворотного відліку блимає індикатор DrinksChill і лунають звукові сигнали. Натисніть кнопку OK, щоб вимкнути звук і завершити функцію.

Щоб вимкнути функцію, повторіть процедуру доки DrinksChill не згасне.

Змінити настроєний час можна в будь-який момент до закінчення зворотного відліку шляхом натискання кнопок зниження й підвищення температури.

## 3.13 функція DYNAMICAIR

1. Натискайте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор.

Блимає індикатор DYNAMICAIR.

2. Натисніть кнопку OK для підтвердження.

З'явиться індикатор DYNAMICAIR. Щоб вимкнути функцію, повторіть кроки, доки індикатор DYNAMICAIR не вимкнеться.

У разі активації функції DYNAMICAIR споживання електроенергії збільшується.
Якщо функція активується автоматично, індикатор DYNAMICAIR не відображається (див. розділ «Щоденне користування»).

# 4. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

## 4.1 Очищення камери

Щоб усунути типовий запах нового приладу, перш ніж користуватися ним, помийте камеру і все внутрішнє приладдя теплою водою з нейтральним милом, а потім ретельно витріть.

**УВАГА**
Не використовуйте миючі засоби, абразивні порошки, хлор або засоби для чищення на основі масла, оскільки вони можуть пошкодити оздоблення поверхні.

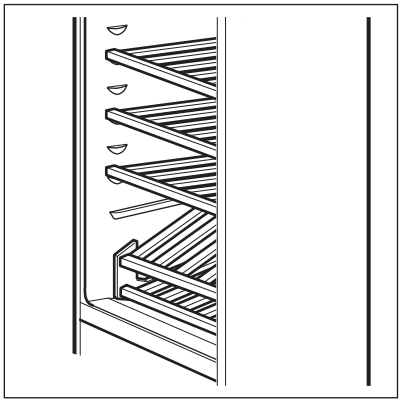
## 4.2 Циркуляція повітря

- Не накривайте полички будь-якими захисними матеріалами, наприклад папером, картоном або пластиком, оскільки це може перешкодити циркуляції повітря.
- Не ставте пляшки безпосередньо біля задньої стінки відділення, оскільки це також перешкоджатиме циркуляції повітря.

## 4.3 Полички у відділенні холодильника для вина

Полички можна знімати для очищення.

Відрегулюйте полички, як указано далі.
- Довгі полички слід розташувати на горизонтальних напрямних.
- Тільки короткі полички можна встановити на опорні рейки в похилому положенні. Під час цієї операції переконайтеся в тому, що задні фіксатори правильно вставлено в напрямні.
- Розмістіть опорні рейки в нижній частині відділення.

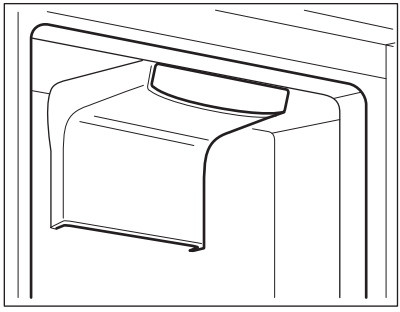


Тільки короткі полички можна встановити на опорні рейки в похилому положенні.

## 4.4 DYNAMICAIR

Холодильник для вина або оснащено пристроєм, який забезпечує швидке охолодження продуктів і підтримує більш рівномірну температуру в усьому відділенні.

За потреби цей пристрій вмикається автоматично, наприклад для того, щоб швидко відновити температуру у відділенні після відкриття дверцят чи в умовах високої температури навколишнього середовища.



За потреби пристрій можна вмикати вручну (див. розділ «Функція DYNAMICAIR»).

Пристрій DYNAMICAIR припиняє працювати, якщо дверцята відчинені, і знову починає працювати після їх закриття.

## 4.5 Вугільний повітряний фільтр

Цей прилад обладнано вугільним фільтром CLEANAIR , що знаходиться в шухляді DYNAMICAIR приладу.

Фільтр очищує повітря від неприємних запахів у холодильному відділенні, що дає змогу підвищити якість зберігання продуктів.

**УВАГА**
Під час експлуатації шухляда вентиляційної системи повинна бути завжди закритою.




## 4.6 Зберігання заморожених продуктів

Перед тим як завантажувати продукти при першому ввімкненні, а також після тривалого вимкнення, нехай прилад попрацює на максимальній потужності щонайменше 2 години.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
У разі випадкового розморожування, якщо електропостачання було відсутнє довше, ніж зазначено в таблиці технічних характеристик у графі «Час виходу в робочий режим», розморожені продукти необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, охолодити та знову заморозити.

## 4.7 Розморожування

Перш ніж споживати продукти глибокої заморозки, їх можна розморозити в холодильному відділенні або при кімнатній температурі, залежно від того, скільки часу у вас є на це.

Невеликі шматки можна готувати навіть замороженими, відразу з морозильника: у цьому разі на готування піде більше часу.

## 4.8 Приготування кубиків льоду

Цей прилад обладнано одним лотком для приготування кубиків льоду.

1. Заповніть лоток водою.
2. Поставте лоток у морозильник.

**УВАГА**
Виймаючи лоток із морозильника, не користуйтеся металевими інструментами.

## 4.9 Акумулятори холоду

У морозильнику є принаймні один акумулятор холоду, який збільшує час зберігання у разі припинення постачання електроенергії або несправності.

# 5. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

## 5.1 Нормальні звуки при роботі приладу

Наступні звуки є нормальними під час роботи:

- Слабке булькання під час закачування холодоагента через батарею охолодження.
- Дзижчання й пульсування від компресора під час закачування холодоагента.
- Раптовий тріск зсередини приладу внаслідок термічної дилатації (природного і безпечного фізичного явища).
- Слабке клацання регулятора температури, коли компресор вмикається або вимикається.

## 5.2 Поради щодо економії електроенергії

- Не відкривати часто дверцята і не залишати їх відкритими довше, ніж це необхідно.
- Не виймайте акумулятори холоду з кошика у морозильній камері.

## 5.3 Поради щодо заморожування

Ось кілька важливих підказок, які допоможуть вам отримати найкращі результати заморожування:

- Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 год., вказана на табличці з технічними даними.
- процес заморожування триває 24 години, упродовж цього періоду не можна додавати продукти до тих, які вже заморожуються;
- заморожуйте лише свіжі й ретельно вимиті продукти найвищої якості;
- готуйте продукти невеликими партіями, щоб можна було їх швидко і повною мірою заморозити, а потім розморозити стільки, скільки потрібно;
- загортайте продукти в алюмінієву фольгу або складайте в поліетиленові кульки; пакування має бути герметичним;
- не давайте незамороженим продуктам контактувати з уже замороженими; в іншому разі температура останніх підвищиться;
- пласкі продукти зберігаються краще і довше, ніж товсті; сіль зменшує термін зберігання продуктів;
- шматочки льоду, якщо їх проковтнути відразу після того, як продукт був вийнятий з морозильника, можуть викликати холодовий опік;
- рекомендується вказувати на кожній окремій упаковці дату заморожування, щоб не перевищувати тривалість зберігання.

## 5.4 Поради щодо зберігання заморожених продуктів

Щоб отримати найкращі результати:

- переконайтеся, що продукти, які продаються замороженими, належним чином зберігалися в магазині;
- подбайте про те, щоб заморожені продукти якнайшвидше були перенесені з продуктового магазину до морозильника;
- не відкривайте часто дверцята і не залишайте їх відкритими довше, ніж це абсолютно необхідно;
- після розморожування продукти швидко псуються, і їх не можна заморожувати знову;
- не можна зберігати продукти довше, ніж вказано їх виробником.

# 6. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

## 6.1 Загальні застереження

**УВАГА**
Перш ніж виконувати операції з технічного обслуговування, завжди виймайте вилку з розетки.

У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні, тому його технічне обслуговування та перезаправляння має виконувати лише уповноважений кваліфікований майстер.

Аксесуари та деталі приладу не призначені для миття в посудомийній машині.

## 6.2 Періодичне чищення

**УВАГА**
Не тягніть, не пересувайте та не пошкоджуйте трубки й кабелі всередині камери.

**УВАГА**
Пильнуйте за тим, щоб не пошкодити систему охолодження.

**УВАГА**
Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.

Прилад необхідно регулярно мити.

1. Камеру та аксесуари мийте теплою водою з нейтральним милом.
2. Регулярно перевіряйте ущільнювач дверцят і очищуйте його від бруду та залишків продуктів.
3. Промийте чистою водою й ретельно витріть.
4. Конденсатор і компресор у задній частині приладу необхідно чистити за допомогою щітки.
   Це покращить роботу приладу й дозволить заощадити електроенергію.

## 6.3 Розморожування

Прилад не потребує розморожування. Це означає, що під час роботи приладу поклади криги не утворюються ні на внутрішніх стінках, ні на продуктах.

Відсутність льоду досягається завдяки постійній циркуляції всередині камери холодного повітря, яке нагнітається вентилятором з автоматичним керуванням.

## 6.4 Періоди простою

Коли прилад тривалий час не експлуатується, виконайте такі запобіжні дії:

1. Відключіть прилад від електромережі.
2. Помийте прилад і всі аксесуари.
3. Залишіть дверцята відчиненими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Якщо ви не виключатимете прилад, попросіть кого-небудь періодично перевіряти продукти, які в ньому знаходяться, щоб уникнути їх псування через відключення електропостачання.

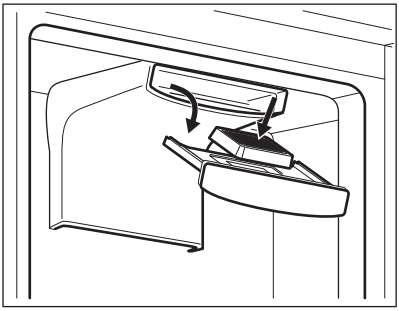
## 6.5 Заміна фільтра CLEANAIR

Вугільний повітряний фільтр містить активоване вугілля, яке вбирає неприємні запахи та дозволяє підтримувати свіжий смак та аромат усіх продуктів без ризику змішування запахів.

З повітряним фільтром слід поводитися обережно, щоб не пошкрябати його поверхні.

Вугільний фільтр знаходиться в пластиковому пакеті, що постачається з приладом. Вставте фільтр у пази, перш ніж активувати прилад.

1. Відкрийте шухляду.
2. Витягніть спрацьований повітряний фільтр.



3. Вставте в пази новий повітряний фільтр.
4. Закрийте шухляду.

Для забезпечення найвищої ефективності роботи шухляду слід встановити належним чином, а фільтр CLEANAIR CONTROL міняти щороку.

Повітряний фільтр належить до витратних матеріалів, тому на нього не поширюється гарантія. Нові активні повітряні фільтри можна придбати у місцевого дилера. Для заміни повітряного фільтра повторіть процедуру.

# 7. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

## 7.1 Необхідні дії в разі виникнення проблем

| Проблема | Можлива причина | Рішення |
|---|---|---|
| Пристрій не працює. | Пристрій вимкнено. | Увімкніть пристрій. |
| | Вилку кабелю живлення неправильно під'єднано до розетки. | Правильно під'єднайте вилку кабелю живлення до розетки. |
| | Відсутня напруга в розетці. | Під'єднайте до розетки інший електричний пристрій. Зверніться до кваліфікованого електрика. |
| Пристрій шумить під час роботи. | Пристрій не зафіксовано належним чином. | Переконайтеся в тому, що пристрій знаходиться в стійкому положенні. |

| Проблема | Можлива причина | Рішення |
|---|---|---|
| Активний звуковий або візуальний сигнал тривоги. | Камеру було нещодавно ввімкнено, або температура все ще занадто висока. | Див. розділ «Сигнал тривоги при відкритих дверцятах» або «Сигнал тривоги при високій температурі». |
| | Температура в пристрої надто висока. | Див. розділ «Сигнал тривоги при відкритих дверцятах» або «Сигнал тривоги при високій температурі». |
| | Дверцята залишено відчиненими. | Зачиніть дверцята. |
| | Температура в пристрої надто висока. | Зверніться до кваліфікованого електрика або до найближчого авторизованого сервісного центру. |
| На дисплеї температури замість цифр відображається квадратний символ. | Проблема, пов'язана з роботою датчика температури. | Зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру (система охолодження продовжить охолоджувати продукти, однак регулювання температури буде неможливим). |
| Лампа не світиться. | Лампа працює в режимі очікування. | Зачиніть, а потім відчиніть дверцята. |
| Лампа не світиться. | Лампа несправна. | Зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру. |
| Компресор працює без зупинок. | Неправильно налаштовано температуру. | Див. розділ «Опис роботи». |
| | У пристрої одночасно розміщено багато продуктів. | Зачекайте кілька годин, а потім знову перевірте температуру. |
| | Кімнатна температура занадто висока. | Див. діаграму кліматичного класу на табличці з технічними даними. |
| | Продукти, покладені в пристрій, були недостатньо охолодженими. | Перш ніж завантажувати харчові продукти для зберігання, зачекайте, доки вони охолонуть до кімнатної температури. |
| | Дверцята зачинені нещільно. | Див. розділ «Закриття дверцят». |

| Проблема | Можлива причина | Рішення |
|---|---|---|
| | Увімкнено функцію FROSTMATIC. | Див. розділ «Функція FROSTMATIC». |
| Компресор не вмикається одразу після натиснення перемикача FROSTMATIC або після того, як змінено температуру. | Це нормально та не є ознакою помилки. | Компресор запускається через деякий час. |
| По задній панелі холодильника для вина тече вода. | Під час автоматичного розморожування на задній стінці тане іній. | Це правильно. |
| Не вдається налаштувати температуру. | Увімкнено функцію FROSTMATIC або COOLMATIC. | Вимкніть функцію FROSTMATIC або COOLMATIC вручну чи відрегулюйте температуру, коли функція вимкнеться автоматично. Див. розділ «Функція FROSTMATIC або COOLMATIC». |
| На дисплеї з'являється dEMo. | Пристрій працює в демонстраційному режимі. | Натисніть та утримуйте кнопку Mode протягом приблизно 10 секунд, доки не пролунає тривалий звуковий сигнал, а дисплей не вимкнеться на короткий час. |
| Дверцята зміщені або торкаються вентиляційної решітки. | Пристрій не вирівняно. | Див. розділ «Вирівнювання положення». |
| Температура у відділенні холодильника для вина занадто низька або занадто висока. | Неправильно налаштовано регулятор температури. | Установіть більше або менше значення температури. |
| | Дверцята зачинені нещільно. | Див. розділ «Закриття дверцят». |
| | Температура продуктів харчування занадто висока. | Зачекайте, доки продукти харчування охолонуть до кімнатної температури, перш ніж завантажувати їх для зберігання. |
| | У пристрої одночасно зберігається багато продуктів. | Не зберігайте в холодильнику значну кількість продуктів харчування одночасно. |

Якщо ці поради не допомогли, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

## 7.2 Заміна лампочки

Прилад оснащено довговічною світлодіодною лампою.

Замінювати освітлювальний пристрій дозволяється тільки фахівцям сервісного центру. Зверніться в сервісний центр.

## 7.3 Закриття дверцят

1. Прочистьте прокладки дверцят.
2. У разі потреби відкоригуйте дверцята. Зверніться до інструкцій щодо збирання.
3. У разі потреби замініть прокладки дверцят, що вийшли з ладу. Зверніться в сервісний центр.

# 8. УСТАНОВКА

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

## 8.1 Розміщення

Установіть прилад у сухому, добре провітрюваному приміщенні, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на табличці з технічними даними приладу.

| Кліматичний клас | Навколишня температура |
|---|---|
| SN | Від +10 °C до + 32 °C |
| N | Від +16 °C до + 32 °C |
| ST | Від +16 °C до + 38 °C |
| T | Від +16 °C до + 43 °C |

При експлуатації за межами цього діапазону для деяких типів моделей можуть виникнути певні проблеми в роботі. Правильна робота гарантується лише при експлуатації в зазначеному діапазоні температур. При виникненні сумнівів щодо того, де встановлювати прилад, зверніться до продавця, нашої служби обслуговування клієнтів або в найближчий авторизований сервісний центр.

## 8.2 Підключення до електромережі

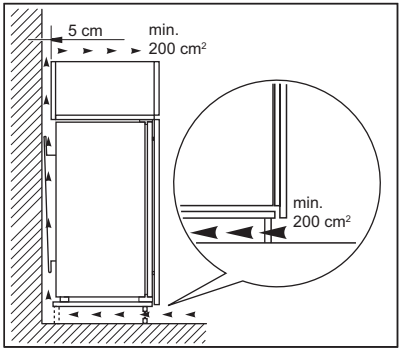
- Перш ніж під'єднати прилад до електромережі, переконайтеся, що показники напруги й частоти, вказані на табличці з паспортними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.
- Прилад повинен бути заземленим. З цією метою вилка приладу оснащена спеціальним контактом. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.
- Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.

- Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.

**УВАГА**
Див. інструкції з монтажу, щоб отримати відомості щодо встановлення.

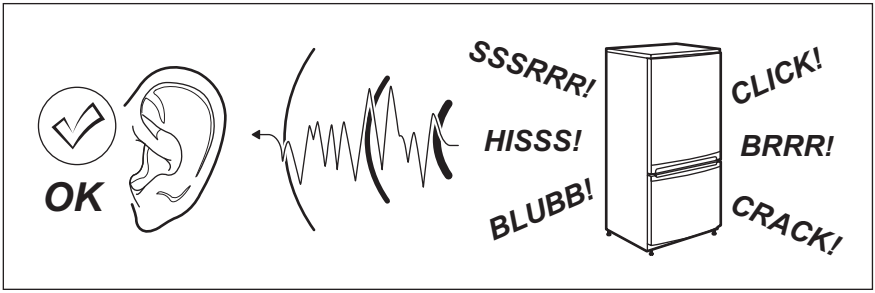
## 8.3 Вимоги щодо вентиляції

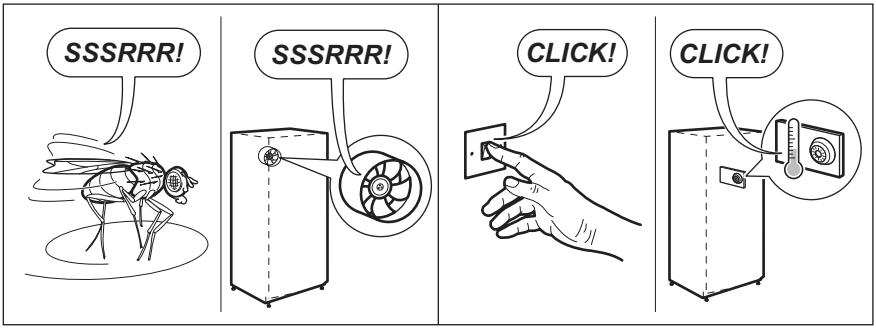
Позаду приладу має бути достатньо місця для циркуляції повітря.

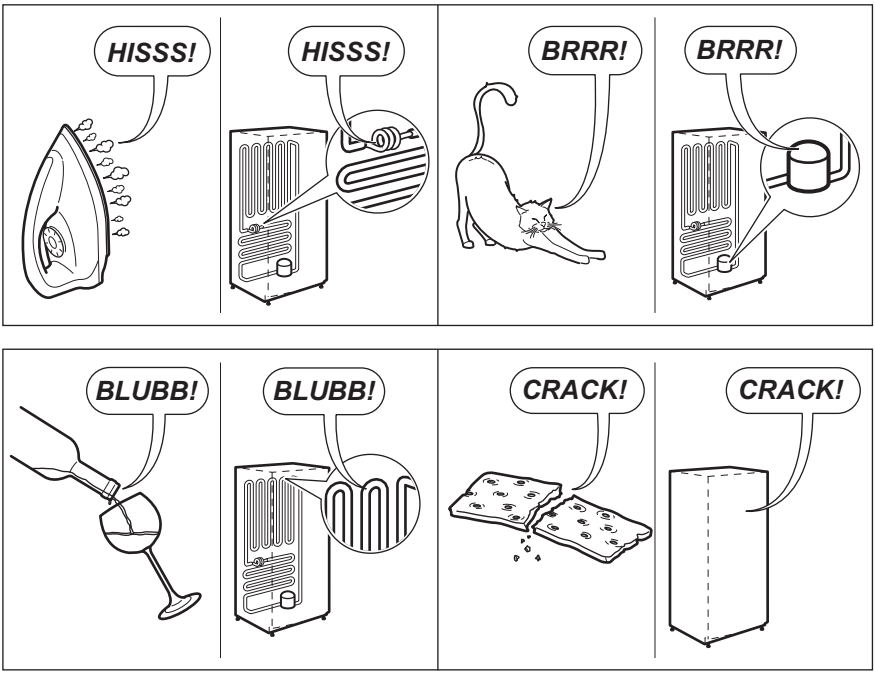



# 9. ШУМИ

Під час нормальної роботи приладу чути певні звуки (спричинені компресором або циркуляцією холодоагенту).






# 10. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

## 10.1 Технічні дані

| | | |
|---|---|---|
| Висота | мм | 1885 |
| Ширина | мм | 540 |
| Товщина | мм | 583 |
| Час виходу в робочий режим | год | 25 |
| Напруга | вольт | 230 - 240 |
| Частота | Гц | 50 |

Технічна інформація міститься на паспортній табличці, розташованій на зовнішній або внутрішній поверхні приладу, і на табличці електричних параметрів.

# 11. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом ♺. Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я

інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям.

Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

www.aeg.com/shop



222374851-A-372017

EAC CE

AEG